



**Count on it.**

Form No. 3456-846 Rev A

# Kullanıcı Kılavuzu

## Dikey kesim ünitesi

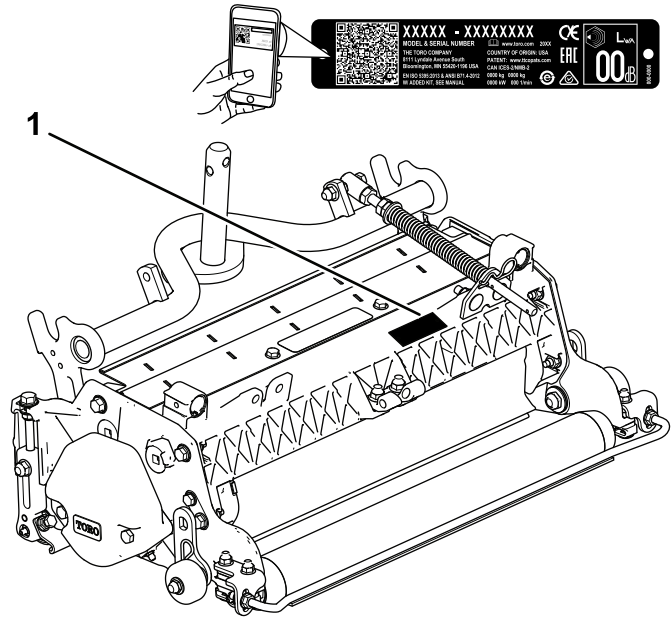
### 5 inç Silindirli Reelmaster® 5010 Serisi Kesim Ünitesi

Model Numarası 03618—Seri Numarası 408000000 ve Üstü

Model Numarası 03619—Seri Numarası 408000000 ve Üstü



Bu ürün, ilgili tüm Avrupa direktiflerine uygundur.  
Detaylar için lütfen bu yayının arkasındaki Üretici  
Beyanı (DOI) belgesine bakın.



### Şekil 1

### 1. Model ve seri numarasının konumu

# Giriş

Kesim ünitesi seti, profesyonel operatörler tarafından ticari uygulamalarda kullanılmak için tasarlanmış, üzerine binilerek kumanda edilen bir makineye monte edilir. Öncelikle parklar, spor sahaları ve ticari alanlardaki çimlerin dikey kesimi için tasarlanmıştır. Bu ürünün kullanım amacı dışında kullanılması size ve çevrenizdekilere zarar verebilir.

Ürünü kullanmayı ve bakımlarını yapmayı öğrenmek ve olası yaralanmalar ile maddi hasarları önlemek için bu bilgileri dikkatle okuyun. Ürünü doğru ve emniyetli bir şekilde kullanmak sizin sorumluluğunuzdur.

Ürün emniyeti ve kullanımıyla ilgili eğitim materyalleri ile aksesuar bilgilerine erişmek, bayi bulmak veya ürününüzü kaydettirmek için [www.Toro.com](http://www.Toro.com) adresine gidin.

Servise, orijinal Toro parçalarına veya ek bilgiye ihtiyaç duyduğunuz takdirde Yetkili bir Servis Merkeziyle ya da Toro Müşteri Hizmetleriyle iletişim kurun ve ürünün model ve seri numaralarını hazır bulundurun. **Şekil 1**, model ve seri numaralarının ürün üzerindeki yerini belirtir. Bu numaraları ilgili alana yazın.

**Önemli:** Garanti, yedek parça ve diğer ürün bilgilerine erişmek için, seri numarası plakasındaki (varsa) QR kodunu mobil aygıtınızla taratabilirsiniz.

|                             |
|-----------------------------|
| <b>Model Numarası</b> _____ |
| <b>Seri Numarası</b> _____  |

Bu kılavuz, karşılaşılabilecek tehlikeleri tanımlar ve belirtilen talimatlara uymadığınız takdirde ağır yaralanma veya ölüme yol açabilecek bir tehlikeye işaret eden emniyet uyarısı sembolüyle (**Şekil 2**) gösterilmiş çeşitli emniyet mesajları verir.



### Şekil 2

## Emniyet uyarısı sembolü

Bu kılavuzda, bilgileri vurgulamak için 2 farklı sözcük kullanılır. **Önemli** sözcüğü bazı özel mekanik bilgilere dikkat çeker, **Not** sözcüğü ise dikkate alınması gereken genel bilgileri vurgular.

# İçindekiler

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Güvenlik .....                                                     | 3  |
| Genel Emniyet .....                                                | 3  |
| Kesim Ünitesi Emniyeti .....                                       | 4  |
| Bıçak Güvenliği .....                                              | 4  |
| Güvenlik ve Talimat Etiketi .....                                  | 4  |
| Kurulum .....                                                      | 5  |
| 1 Dikey Kesim Ünitesinin Kontrol Edilmesi .....                    | 5  |
| 2 Taşıma Tekerleklerinin Takılması .....                           | 6  |
| 3 O-Halka ve Gresörlüğün Takılması .....                           | 6  |
| 4 Omuz Cıvatasının Takılması (sadece RM5010–Hibrit modeli) .....   | 7  |
| 5 Uç Ağırlık Setinin Takılması (sadece 03618 Modeli) .....         | 8  |
| 6 Dikey Kesim Ünitesinin Ayarlanması .....                         | 8  |
| 7 Dikey Kesim Ünitesi Silindirinin Monte Edilmesi .....            | 8  |
| Ürüne genel bakış .....                                            | 9  |
| Özellikler .....                                                   | 9  |
| Çalıştırma .....                                                   | 9  |
| Alıştırma Dönemi .....                                             | 9  |
| Dikey Kesim Ünitesinin Ayarlanması .....                           | 9  |
| Çalıştırma İpuçları .....                                          | 11 |
| Bakım .....                                                        | 12 |
| Kesim Ünitesi Yana Yatırılırken Destek Ayağının Kullanılması ..... | 12 |
| Dikey Kesim Ünitesinin Yağlanması .....                            | 12 |
| Dikey Kesim Ünitesi Bıçaklarının Milden Çıkarılması .....          | 13 |
| Dikey Kesim Ünitesi Bıçaklarının Takılması .....                   | 14 |
| İsteğe Bağlı Bıçak Aralığı .....                                   | 15 |
| Silindir Bakımı .....                                              | 16 |

# Güvenlik

Bu makine EN ISO 5395 ve ANSI B71.4-2017'ye uygun şekilde tasarlanmıştır.

## Genel Emniyet

Bu ürün, elleri ve ayakları koparabilir. Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için daima tüm güvenlik talimatlarına uyun.

- Makineyi çalıştırmadan önce bu *Kullanma Kılavuzunu* iyice okuyup anlayın.
- Makineyi kullanırken tüm dikkatinizi işinize verin. Dikkatinizi dağıtabilecek başka şeylerle ilgilenmeyin, aksi takdirde yaralanma veya maddi hasar meydana gelebilir.
- Kesim ünitesinin çekip fırlatabileceği tüm birikinti ve yabancı maddeleri alandan temizleyin. Çevredekileri çalışma alanından uzak tutun.
- Ellerinizi veya ayaklarınızı, makinenin hareketli parçalarının yakınına koymayın.
- Tüm koruyucular ve diğer güvenlik parçaları mevcut ve düzgün çalışır durumda olmadıkça makineyi çalıştırmayın.
- Boşaltma açıklıklarından uzak durun.
- Çocukları ve çevredekileri çalışma alanından uzak tutun. Çocukların makineyi çalıştırmasına asla izin vermeyin.
- Operatör konumundan ayrılmadan önce şunları yapın:
  - Makineyi düz bir zemine park edin.
  - Kesim ünitesini (ünitelerini) indirin.
  - Tahrik sistemlerini devre dışı bırakın.
  - Park frenini etkinleştirin (varsa).
  - Motoru kapatın ve anahtarı çıkarın.
  - Tüm hareketlerin durmasını bekleyin.
  - Dikey kesim ünitesi bıçakları sert bir cisme çarpar veya ünite anormal bir şekilde titreirse makineyi durdurup motoru kapatın. Dikey kesim ünitesinde hasar görmüş parça olup olmadığını kontrol edin. Hasar varsa, dikey kesim ünitesini tekrar çalıştırıp kullanmadan önce hasarı giderin.
  - Tüm donanımların sağlam olduğunu teyit ederek dikey kesim ünitelerinin güvenli çalışma koşullarında olduğunu kontrol edin.

Bu makinenin hatalı kullanılması veya hatalı bakımı yaralanmaya yol açabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu emniyet talimatlarına her zaman uyun ve Dikkat, Uyarı veya Tehlike anlamına gelen emniyet uyarısı sembolüne ▲ çok dikkat edin. Bu talimatlara uyulmaması, yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.

## Kesim Ünitesi Emniyeti

- Kesim ünitesi, yalnızca bir çekiş ünitesine monte edilince komple bir makinedir. Makinenin emniyetli kullanımı hakkında tüm talimatlar için, çekiş ünitesi *Kullanma Kılavuzunu* dikkatle okuyun.
- Bir nesneye çarptıktan sonra veya makinede anormal bir titreşim olursa, parçaları incelemenden önce makinenin motorunu durdurun, anahtarı (varsa) çıkarın ve tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin. Çalışmaya devam etmeden önce gerekli tüm onarımları yapın.
- Tüm parçaları sorunsuz çalışır ve tüm donanımları sıkılmış durumda tutun. Aşınmış veya hasar görmüş etiketleri yenileriyle değiştirin.
- Yalnızca Toro tarafından onaylanmış aksesuarları, eklentileri ve yedek parçaları kullanın.

## Bıçak Güvenliği

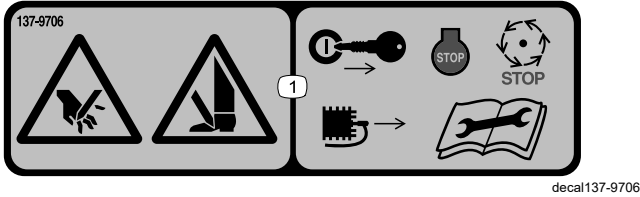
Aşınmış veya hasar görmüş bir bıçak kırılabilir, size veya çevredekilere bıçak parçaları sıçrayabilir ve ağır yaralanma veya ölüme yol açabilir.

- Bıçağı, aşınma veya hasara karşı düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Bıçakları kontrol ederken dikkatli olun. Bıçaklara bakım uygularken bıçakları sarın veya eldiven giyin ve dikkatli olun. Bıçakları yalnızca değiştirin veya bileyin; bıçakları asla düzleştirmeyin veya kaynak yapmayın.
- Çok bıçaklı makinelerde, 1 bıçağın dönmesinin diğer bıçakların da dönmesine neden olabileceğini unutmayın.

## Güvenlik ve Talimat Etiketi



Tehlike potansiyeli barındıran tüm noktalara, kullanıcının kolayca görebileceği emniyet etiketleri ve talimatları yerleştirilmiştir. Hasar gören veya kaybolan etiketleri yenisiyle değiştirin.



137-9706

1. El veya ayakların kesilmesi tehlikesi: Bakım yapmadan önce, motoru durdurun, anahtarı çıkarın veya buji bağlantısını ayırın, tüm hareketli parçaların durmasını bekleyin ve *Kullanma Kılavuzunu* okuyun.

# Kurulum

## Sökülü Parçalar

Bütün parçaların gönderildiğini doğrulamak için aşağıdaki tabloyu kullanın.

| Prosedür | Açıklama                              | Adet   | Kullanım                                            |
|----------|---------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------|
| 1        | Dikey kesim ünitesi                   | 1      | Dikey kesim ünitesini kontrol edin.                 |
| 2        | Taşıma tekerlekleri grubu<br>Kopilya  | 2<br>2 | Taşıma tekerleklerini takın.                        |
| 3        | O-halka<br>Düz gresörlük              | 1<br>1 | O-halka ve gresörlüğü takın.                        |
| 4        | Omuz cıvatası                         | 5      | Omuz cıvatasını takın (sadece RM5010–Hibrit modeli) |
| 5        | Uç ağırlık seti (ayrı olarak satılır) | 1      | Uç ağırlık setini takın (sadece 03618 Modeli).      |
| 6        | Hiçbir parça gerekmiyor               | –      | Dikey kesim ünitesini ayarlayın.                    |
| 7        | Hiçbir parça gerekmiyor               | –      | Dikey kesim ünitesi silindirini monte edin.         |

## Ortam ve Ek Parçalar

| Açıklama                                                                                                                                                       | Adet   | Kullanım                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------------------|
| Kullanma Kılavuzu<br>Parça Kataloğu (dahil değildir) — Parça Kataloğunu nasıl temin edebileceğinizi öğrenmek için ürünle birlikte verilen bilgi kartına bakın. | 1<br>– | Materyali inceleyin ve uygun bir yerde saklayın. |

**Not:** Makinenin sağ ve sol taraflarını, normal çalışma konumuna göre belirleyin.



## Dikey Kesim Ünitesinin Kontrol Edilmesi

Bu prosedür için gerekli parçalar:

|   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Dikey kesim ünitesi |
|---|---------------------|

## Prosedür

Dikey kesim ünitesini kutusundan çıkardıktan sonra şunları kontrol edin:

1. Silindirin her bir ucunda gres kontrolü yapın. Silindir milinin iç kanallarında gres görünebiliyor olmalıdır.

2. Tüm cıvata ve somunların iyice sıkıldığını kontrol edin.
3. Taşıyıcı şasi süspansiyonunun serbestçe hareket ettiğini ve ileri geri oynatılınca bükülmediğini teyit edin.

# 2

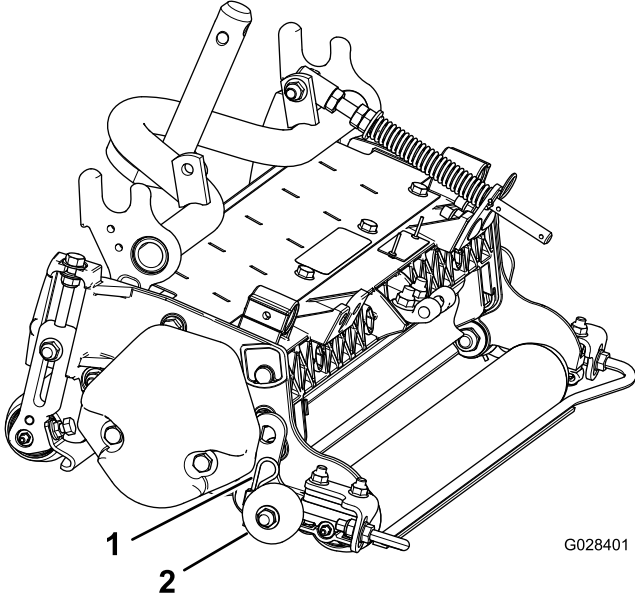
## Taşıma Tekerleklerinin Takılması

Bu prosedür için gerekli parçalar:

|   |                           |
|---|---------------------------|
| 2 | Taşıma tekerlekleri grubu |
| 2 | Kopilya                   |

### Prosedür

Her bir yan levha pimine bir taşıma tekerleği braketi takıp kopilyayla sabitleyin (Şekil 3).



Şekil 3

1. Kopilya 2. Taşıma tekerlekleri grubu

**Not:** Tekerlek, dikey kesim ünitesinin arkasına doğru yerleştirilmelidir.

# 3

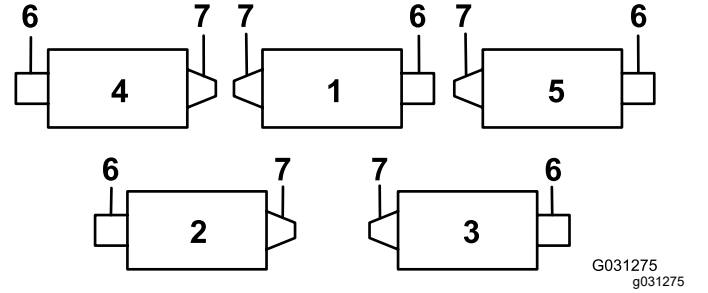
## O-Halka ve Gresörlüğün Takılması

Bu prosedür için gerekli parçalar:

|   |               |
|---|---------------|
| 1 | O-halka       |
| 1 | Düz gresörlük |

### Prosedür

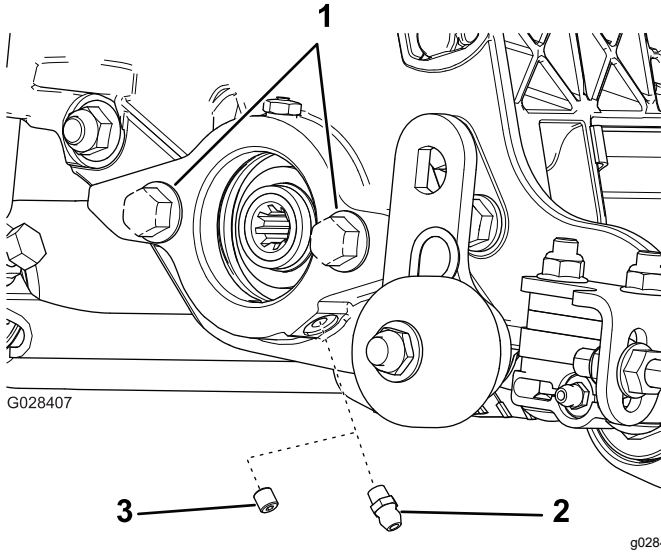
Gresörlüğü, dikey kesim ünitesinin silindir motoru tarafına takın. Dikey kesim ünitesinin yerine göre silindir motorlarının tam konumunu belirlemek için, bkz. Şekil 4.



Şekil 4

1. Dikey kesim ünitesi 1 5. Dikey kesim ünitesi 5  
2. Dikey kesim ünitesi 2 6. Silindir motoru  
3. Dikey kesim ünitesi 3 7. Ağırlıkveya diğer aksesuar (ayrı satılır)  
4. Dikey kesim ünitesi 4

1. Silindir motoru tarafındaki plakada bulunan tespit vidasını söküp atın (Şekil 5).

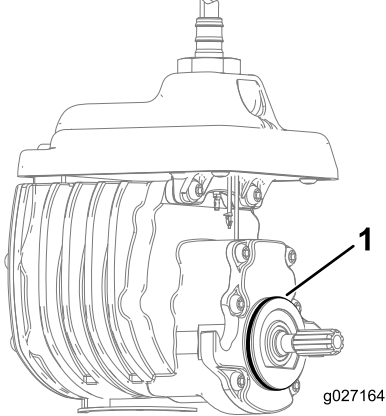


Şekil 5

1. Kapak vidaları
2. Düz gresörlük (takın)
3. Ayar vidası (sökün ve atın)

2. Düz gresörlüğü takın (Şekil 5).
3. Silindir motoru yan plakasında hiçbir cıvata yoksa, bu cıvataları takın (Şekil 5).
4. O-halkayı silindir motoruna takın (Şekil 6).

**Not:** Elektrik motoru gösterilmiştir; bu adım, hidrolik motoru için de geçerlidir.



Şekil 6

1. O-halka

# 4

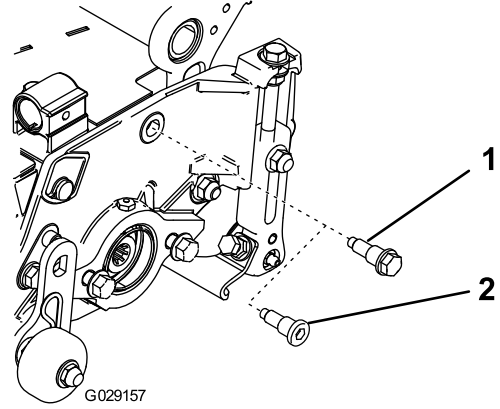
## Omuz Cıvatasının Takılması (sadece RM5010–Hibrit modeli)

Bu prosedür için gerekli parçalar:

|   |               |
|---|---------------|
| 5 | Omuz cıvatası |
|---|---------------|

### Prosedür

Reelmaster 5010-H model bir makineye monte edilen dikey kesim ünitelerinde, silindir motoru yan levhasındaki omuz cıvatasını (Şekil 7) yeni omuz cıvatasıyla değiştirin, aksi takdirde elektrikli silindir mevcut cıvataya temas eder.



Şekil 7

1. Eski cıvata
2. Yeni omuz cıvatası

# 5

## Uç Ağırlık Setinin Takılması (sadece 03618 Modeli)

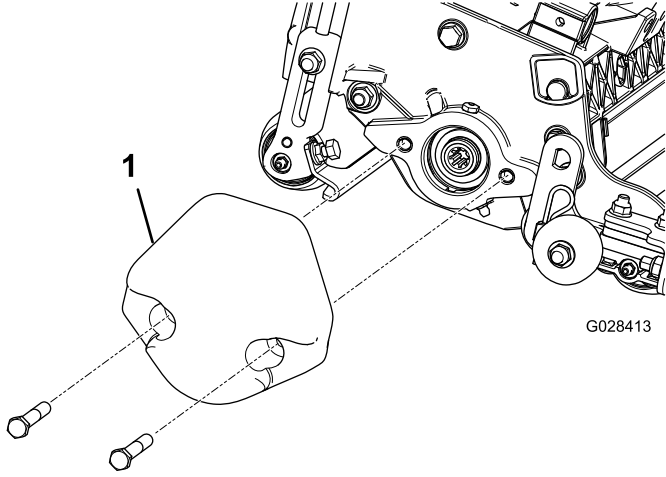
Bu prosedür için gerekli parçalar:

|   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Uç ağırlık seti (ayrı olarak satılır) |
|---|---------------------------------------|

### Prosedür

Makinenizin konfigürasyonuna uygun uç ağırlık setini satın alıp takın ([Şekil 8](#)).

- **Elektrikli** silindir motorları için 03411 Model Ağırlık Seti
- **Hidrolik** silindir motorları için 03412 Model Ağırlık Seti



Şekil 8

1. Uç ağırlık (büyük ağırlık seçeneği gösterilmiştir)

Dikey kesim üniteleri, çekiş ünitesindeki 5 konumdan herhangi birine takılabilir. [Şekil 5](#), her bir konum için tahrik motorunun yönünü gösterir. Motorun, dikey kesim ünitesinin sağ ucuna takılmasını gerektiren bir konum için, dikey kesim ünitesinin sol ucuna bir karşı ağırlık takın. Motorun, dikey kesim ünitesinin sol ucuna takılmasını gerektiren bir konum için, dikey kesim ünitesinin sağ ucuna bir karşı ağırlık takın.

**Not:** 03619 Modelinde, karşı ağırlıklar dikey kesim ünitelerinin sağına takılmış olarak gönderilir. Sol uçtaki civatalar, motoru yerine sabitlemek için kullanılacaktır.

# 6

## Dikey Kesim Ünitesinin Ayarlanması

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Prosedür

Bkz. [Dikey Kesim Ünitesinin Ayarlanması \(sayfa 9\)](#).

# 7

## Dikey Kesim Ünitesi Silindirinin Monte Edilmesi

Hiçbir Parça Gerekmiyor

### Prosedür

Dikey kesim ünitesi silindirleri, çekiş ünitesine, silindiri kesim ünitelerinde olduğu gibi monte edilirler. Montaj talimatları için bkz. çekiş ünitesi *Kullanma Kılavuzu*.

Silindir motorunu takın ve fazla gres tahliye valfinden çıkana kadar yan levhayı gresleyin; bkz. [Dikey Kesim Ünitesinin Yağlanması \(sayfa 12\)](#).

# Ürüne genel bakış

## Özellikler

| Model | Net ağırlık                                         |
|-------|-----------------------------------------------------|
| 03618 | Uç ağırlık olmadan:<br>49,4 kg                      |
|       | Küçük uç ağırlıkla<br>(hidrolik motoru):<br>52,6 kg |
|       | Büyük uç ağırlıkla<br>(elektrik motoru):<br>55,8 kg |
| 03619 | 59,9 kg                                             |

# Çalıştırma

## Aıştırma Dönemi

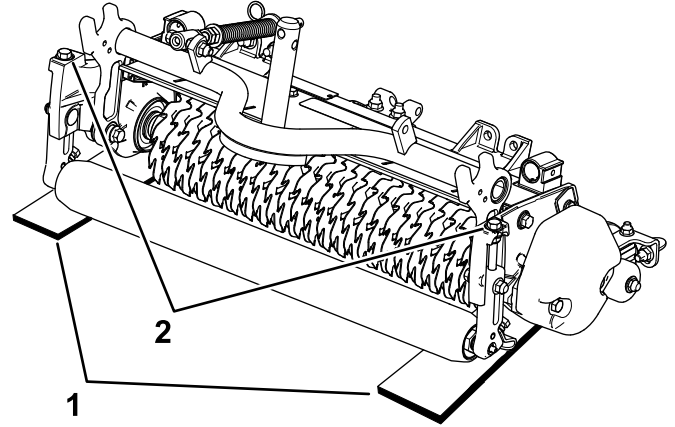
Dikey kesim ünitesi silindirlerini çalıştırmadan önce, silindirin istenen ayardaki performansını değerlendirin. Açık, temiz ve kullanılmayan bir alanda, istenen sonuçların elde edilip edilmeyeceğini belirleyin. İstedığınız gibi ayarlayın.

## Dikey Kesim Ünitesinin Ayarlanması

### Bıçak Derinliğinin Ayarlanması

**Not:** Tavsiye edilen maksimum bıçak giriş derinlikleri şöyledir:

- 03618 Modeli için 3 mm.
  - 03619 Modeli için 6 mm.
1. Dikey kesim ünitesi silindirini düz bir yüzeye yerleştirin.
  2. Bıçağın toprağa ne kadar derin girmesi gerektiğine göre ayarlanmış 2 gösterge çubuğunu her bir silindirin ucundaki dikey kesim ünitesi silindiri ön ve arka tekerleklerinin altına yerleştirin ([Şekil 9](#)).



Şekil 9

1. Gösterge çubukları
2. Ayar cıvataları

**Not:** Dikey kesim ünitesi bıçakları, gösterge çubuklarına temas etmemelidir.

3. Her bir kesim yüksekliği braketindeki ayar cıvatasını ([Şekil 9](#)), dikey kesim ünitesi bıçakları her iki uçtaki düz yüzeyle temas edecek biçimde döndürün.

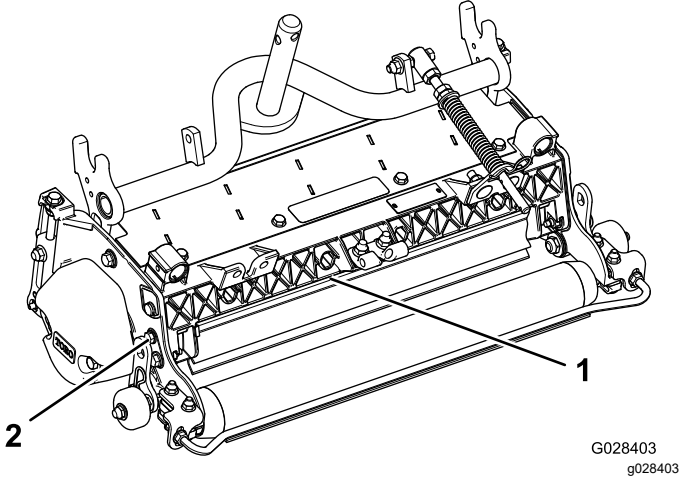
**Not:** Dikey kesim ünitesi bıçakları aşındıkça silindir çapı da azalacak ve derinlik ayarı değişecektir. İstenen ayarın elde edildiğini teyit

etmek için derinlik ayarını düzenli olarak kontrol edin.

## Arka Çim Koruyucunun Ayarlanması

**Not:** Aşırı yabancı madde veya samanın söz konusu olduğu çim koşullarında çalışırken, silindirdeki birikintilerin atılabilmesi için arka boşaltma koruyucusunu açın.

1. Çim koruyucunun kılavuz civatalarını gevşetin (**Şekil 10**).



Şekil 10

1. Arka çim koruyucu
2. Kılavuz civata

2. Çim koruyucuyu istenen ayara döndürün ve civataları sıkın (**Şekil 10**).

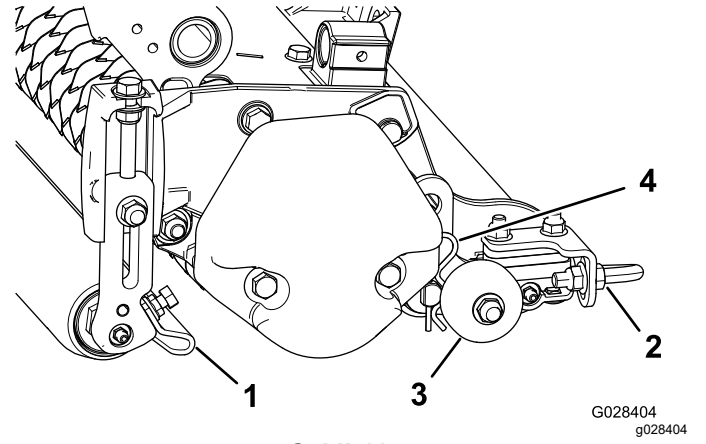
### ⚠ DİKKAT

**Arka koruyucuyu, zeminden yüksek seviyede olacağı biçimde açmayın.**

**Fırlatılan yabancı maddeler yaralanmaya yol açabilir.**

## Silindir Sıyırıcıların Ayarlanması

1. Silindir sıyırıcıları sabitleyen flanşlı somunları gevşetin (**Şekil 11**).



Şekil 11

1. Ön silindir sıyırıcı
2. Arka silindir sıyırıcı
3. Taşıma tekerleği
4. Kopilya

2. Sıyırıcı çubuklarını, sıyırıcı ile silindir arasında 0,0 ila 0,75 mm boşluk elde edilecek biçimde içeri veya dışarı doğru hareket ettirin.
3. Sıyırıcı çubuğunun silindire paralel ve zemine doğru düz olduğunu teyit edin.
4. Ayarı kilitlemek için flanşlı somunları sıkın.

## Taşıma Tekerleklerinin Ayarlanması

**Önemli:** Dikey kesim üniteleri atölye zeminine indirilmeden veya çekiş ünitesinden çıkarılmadan önce, bıçakların sert yüzeye temas etmesini önlemek için taşıma tekerleklerini (**Şekil 11**) aşağı indirin.

1. Taşıma tekerleği braketini yan levha pimine sabitleyen kopilyayı sökün.
2. Taşıma tekerleğini şöyle konumlandırın:
  - Dikey kesim ünitesi atölye zeminine indirilmeden önce tekerlek braketini yere indirin.
  - Dikey kesim ünitesi çalışma konumuna yükseltildikten sonra tekerlek braketini yukarı kaldırın.
3. Yan levha pimine bir taşıma tekerleği braketini takıp kopilyayla sabitleyin.
4. Aynı işlemi, dikey kesim ünitesinin karşı tarafında da tekrarlayın.

# Çalıştırma İpuçları

- Çekiş ünitesini tam gazda, tam silindir hızında (9. ayar) ve istenen çekiş hızında işletin.
- Tavsiye edilen maksimum bıçak giriş derinlikleri şöyledir:
  - 03618 Modeli için 3 mm.
  - 03619 Modeli için 6 mm.
- Dikey kesim ünitesi silindirlerini çalıştırmaya yönelik güç gereksinimleri, çim ve toprak koşullarına göre değişir. Bazı koşullarda, seyahat hızının düşürülmesi gerekebilir.
- Aşırı yabancı madde veya samanın söz konusu olduğu çim koşullarında çalışırken, silindirdeki birikintilerin atılabilmesi için ön ve arka boşaltma koruyucusunu açın.

## **⚠ DİKKAT**

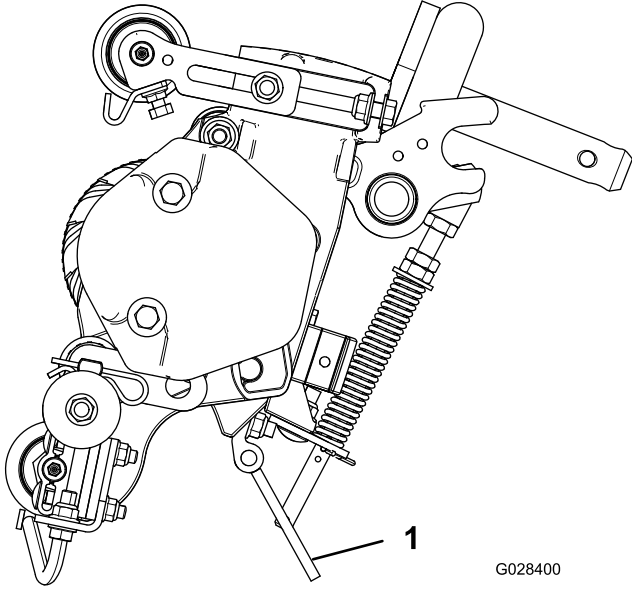
**Fırlatılan yabancı maddeler yaralanmaya yol açabilir.**

**Arka koruyucuyu, zeminden yüksek seviyede olacağı biçimde açmayın.**

# Bakım

## Kesim Ünitesi Yana Yatırılırken Destek Ayağının Kullanılması

**Not:** Dikey kesim ünitesi bıçaklarının ortaya çıkarılabilmesi için dikey kesim ünitesinin yana yatırılması gerekiyorsa destek ayağını (çekiş ünitesiyle birlikte verilir) kullanın (Şekil 12).



Şekil 12

1. Destek ayağı

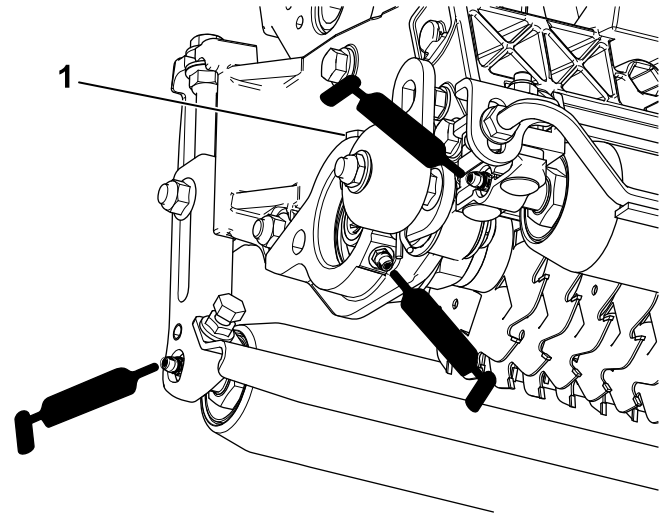
## Dikey Kesim Ünitesinin Yağlanması

Her bir dikey kesim ünitesinde, 2 numara lityum gresle haftada bir kez yağlanması gereken 5 gresörlük (Şekil 13) vardır.

Yağlama noktaları ise ön tekerlek (2), arka tekerlek (2) ve silindir motoru milleridir (1).

**Önemli:** Kesim ünitelerinin yıkamadan hemen sonra yağlanması, yataklarda kalan suyun boşaltılmasına yardımcı olur ve yatak ömrünü uzatır.

1. Her gresörlüğü temiz bir bezle silin.
2. Silindir contalarından ve yatak tahliye valfinden gres taşana kadar gres uygulayın (Şekil 13).



Şekil 13

1. Tahliye valfi

3. Taşan gresi silerek giderin.

# Dikey Kesim Ünitesi Bıçaklarının Milden Çıkarılması

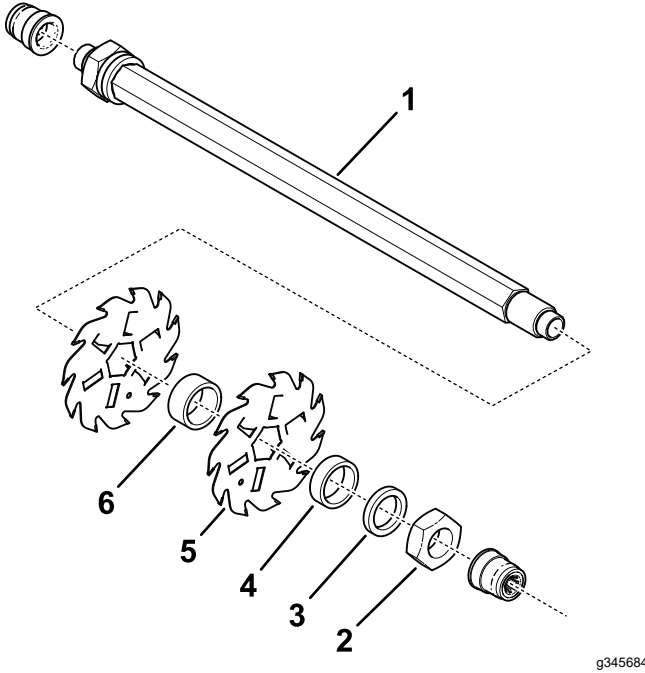
1. Dikey kesim ünitesi milinin sadece bir rondela ve somun bulunan ucunu bir mengenede sabitleyin.
2. Milin diğer ucunda, somunu saatin aksi yönünde döndürerek çıkarın.

## ⚠ DİKKAT

Bıçaklar aşırı keskindir ve çapakları da ellerinizi kesebilir.

Bıçakları milden çıkarırken eldiven takın ve dikkatli çalışın.

3. Küçük ara parçaları, rondelayı (sadece 03619 modeli), bıçakları ve büyük ara parçaları yerlerinden çıkarın. Altıgen veya kare mili temizleyin ve montajı kolaylaştırmak için ince bir kat gres sürün (Şekil 15 veya Şekil 14).

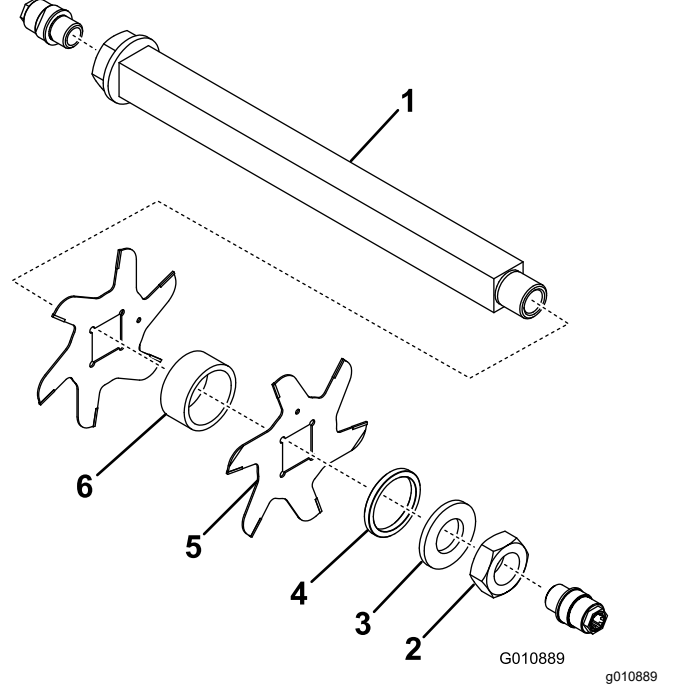


Şekil 14

03618 Modeli

- |                               |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Mil                        | 4. Küçük ara parça (1/2 inç)              |
| 2. Somun                      | 5. Bıçak (03618 Modeli için 25)           |
| 3. Küçük ara parça (3/16 inç) | 6. Büyük ara parça (03618 Modeli için 24) |

**Önemli:** Sökme sırası son derece önemlidir. Sökme sırasında dikey kesim ünitesi silindirik bıçaklarını ters çevirmeyin veya monte ederken izlenmesi gereken işlem sırasını değiştirmeyin. Her bir dikey kesim ünitesi bıçağındaki referans deliği not edin. Referans delik, montaj sırasında dikey kesim ünitesi silindiri için uygun sarmalın elde edilebilmesi amacıyla sağlanmıştır.



Şekil 15

03619 Modeli

- |            |                                           |
|------------|-------------------------------------------|
| 1. Mil     | 4. Küçük ara parça                        |
| 2. Somun   | 5. Bıçak (03619 Modeli için 16)           |
| 3. Rondela | 6. Büyük ara parça (03619 Modeli için 15) |

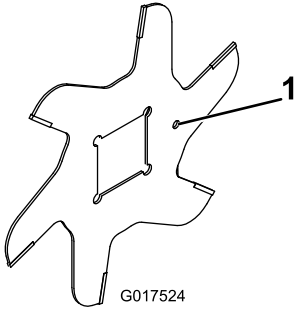
# Dikey Kesim Ünitesi

## Bıçaklarının Takılması

1. Bir bıçak monte edin (Şekil 16).
2. Bir büyük ara parça monte edin.
3. Silindir miline monte ederken silindir bıçaklarını ters çevirmeyin.

**Not:** Bıçakları ters çevirirseniz kullanımda olan (uçları yuvarlanmış) bıçaklar ile daha önce kullanılmış bıçakların keskin uçları birbirine karışır, bu da kesim performansının düşmesine yol açar.

4. Bir sonraki bıçağı, referans delik (Şekil 16) ile birinci bıçak deliği milin bir katı kadar hizalanmayacak biçimde takın.



Şekil 16

g017524

1. Referans delik

5. Bıçakların takılması tamamlanana kadar ara parçaları ve bıçakları bu şekilde takmaya devam edin.

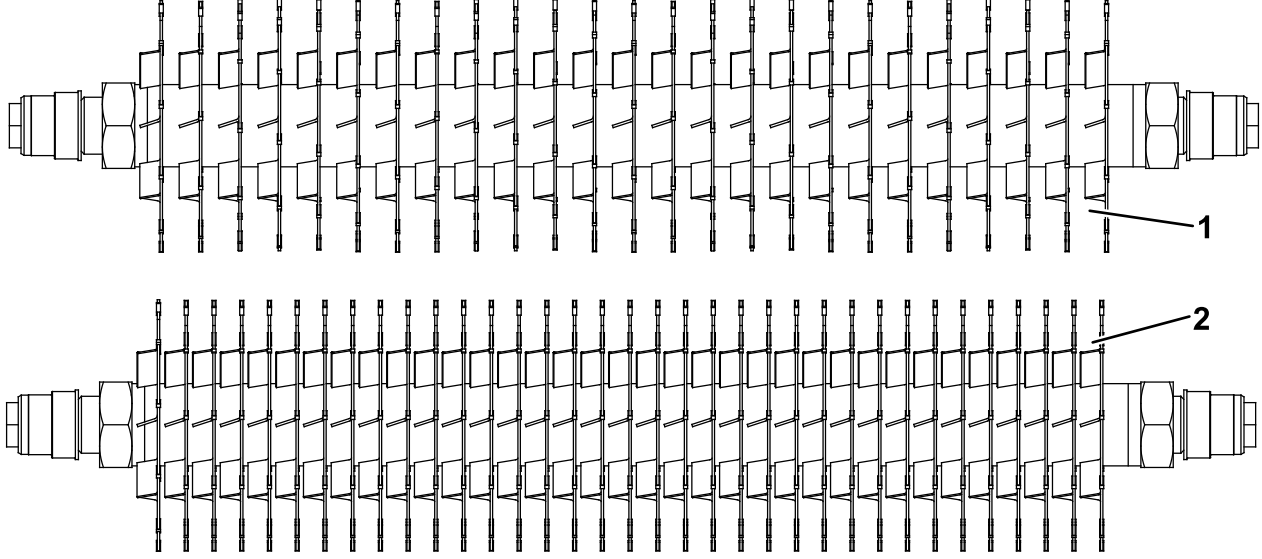
**Not:** Düzgün monte edildikleri takdirde bıçaklar bir sarmal gibi görünecek biçimde sıralanırlar.

6. Küçük ara parçayı mile takın.
7. Somuna 242 Blue Loctite uygulayın. Somunu mile takın (somunun makinede işlenmiş tarafı ara parçaya doğru bakmalıdır) ve 109 ila 135 N·m torkla sıkın.

# İsteğe Bağlı Bıçak Aralığı

## 03618 Modeli için 0,50 inç Bıçak Aralığı

Dikey kesim ünitesinin konfigürasyonunu standart değer olan 0,75 inç aralıktan 0,50 inç aralığa değiştirebilmek için 34 adet ek ara parça (Parça No. 17-1580) ve 10 adet ek karbür bıçak (Parça No. 106-6355) veya 10 adet ek normal bıçak (Parça No. 17-1590) gerekir (Şekil 17).



Şekil 17

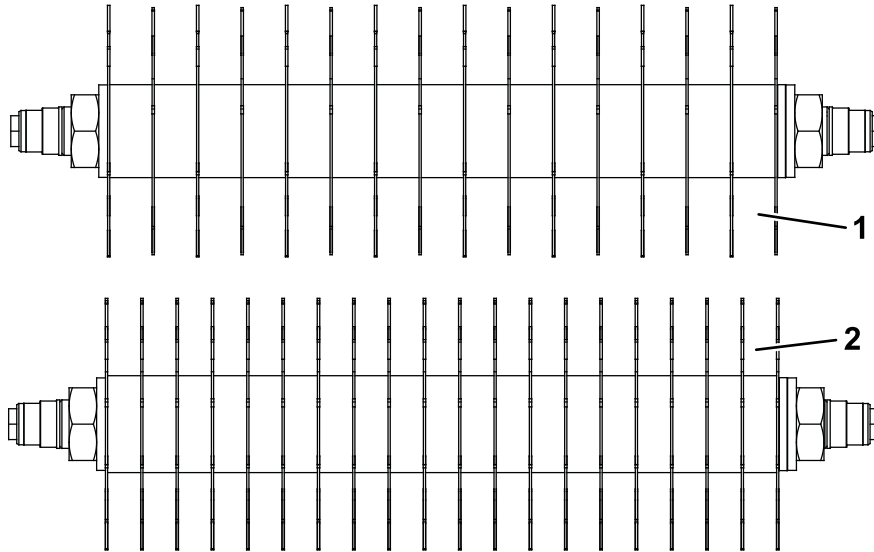
g345670

1. 0,75 inç bıçak aralığı (varsayılan)

2. 0,50 inç bıçak aralığı

## 03619 Modeli için 1,00 inç Bıçak Aralığı

Dikey kesim ünitesinin konfigürasyonunu standart değer olan 1,25 inç aralıktan 1,00 inç aralığa değiştirebilmek için 19 yeni ara parça (Parça No. 140-5532) ve 4 adet ek karbür bıçak (Parça No. 106-8625) veya 4 adet ek normal bıçak (Parça No. 93-3038-03) gerekir (Şekil 18).



Şekil 18

g345671

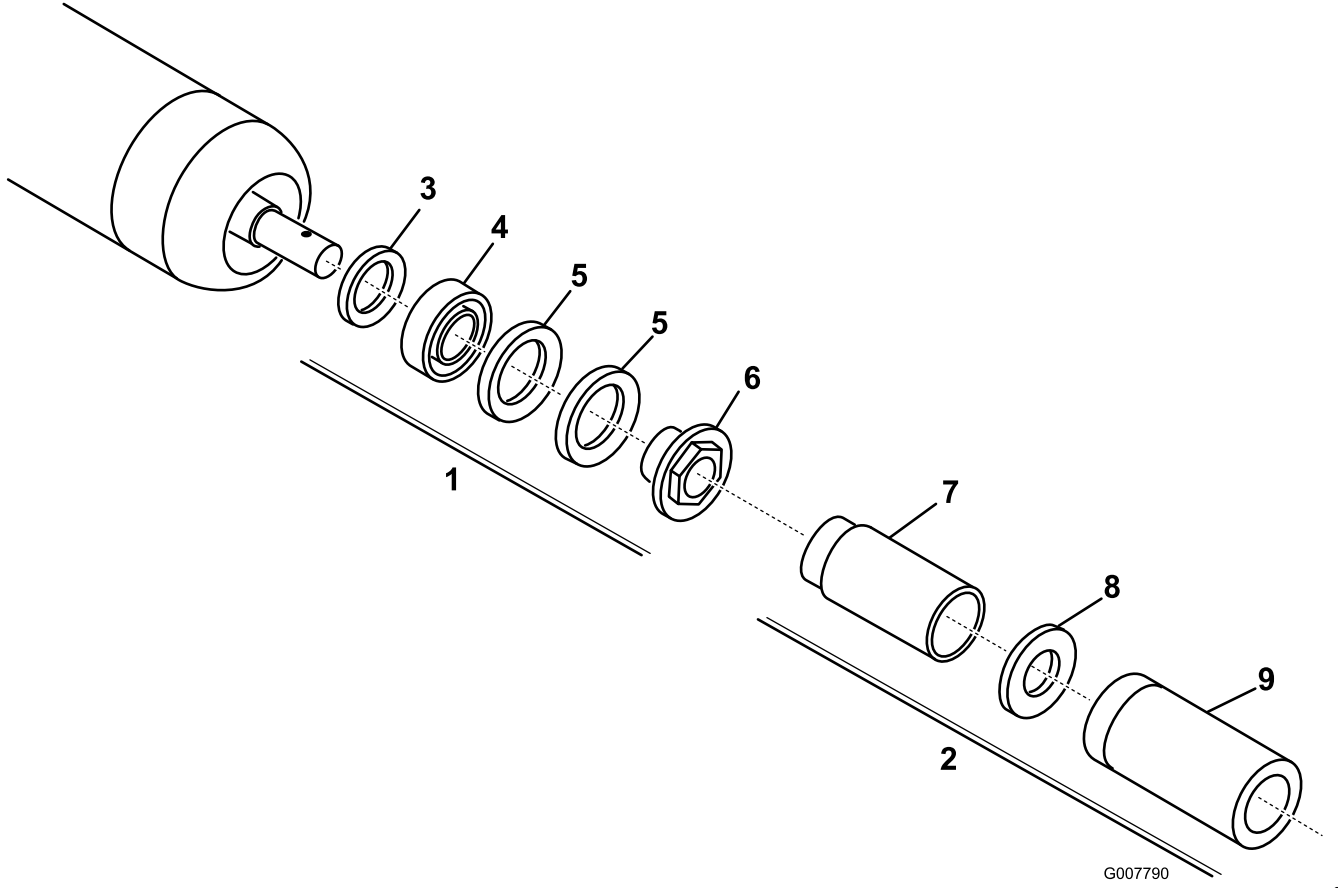
1. 1,25 inç bıçak aralığı (varsayılan)

2. 1,00 inç bıçak aralığı

# Silindir Bakımı

Silindir bakımı için Silindir Onarım Seti (Parça No. 114-5430) ve Silindir Onarımı Alet Seti (Parça No. 115-0803) ([Şekil 19](#)) mevcuttur. Silindir Onarım Setinde, silindiri onarmak için gereken tüm yataklar,

yatak somunları, iç contalar ve dış contalar vardır. Silindir Onarımı Alet Setinde ise silindir onarım setiyle bir silindiri onarmak için gereken tüm aletler ile montaj talimatları bulunur. Destek için parça kataloğuna bakın veya yetkili Toro distribütörünüze danışın.



**Şekil 19**

- |                                                    |                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 1. Silindir Onarım Seti (Parça No. 114-5430)       | 6. Yatak somunu          |
| 2. Silindir Onarımı Alet Seti (Parça No. 115-0803) | 7. İç conta aleti        |
| 3. İç conta                                        | 8. Rondela               |
| 4. Yatak                                           | 9. Yatak/Dış Conta Aleti |
| 5. Dış conta                                       |                          |

# Şirket Kuruluşu Beyanı

Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, aşağıdaki ünitelerin, ilgili Uygunluk Beyanlarında belirtildiği gibi, çeşitli Toro modelleriyle birlikte verilen talimatlara uygun olarak takıldıkları takdirde, listelenen direktiflere uygun olduklarını beyan eder.

| Model Numarası | Seri Numarası     | Ürün Açıklaması     | Fatura Açıklaması                     | Genel Açıklama      | Talimat    |
|----------------|-------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------|------------|
| 03618          | 408000000 ve Üstü | Dikey kesim ünitesi | 22IN 5IN VERTICUTTER<br>[5010 HYBRID] | Dikey kesim ünitesi | 2006/42/EC |
| 03619          | 408000000 ve Üstü | Dikey kesim ünitesi | 22IN 7IN VERTICUTTER<br>[5010 HYBRID] | Dikey kesim ünitesi | 2006/42/EC |

İlgili teknik dokümanlar, 2006/42/EC Direktifi Ek VII - Bölüm B'de öngörüldüğü gibi hazırlanmıştır.

Ulusal makamların talep etmesi halinde, bu kısmen monte edilmiş makineyle ilgili bilgileri göndermeyi kabul ediyoruz. Bilgiler elektronik ortamda gönderilecektir.

Bu makine, ilgili tüm Direktiflere uygun olduğu beyan edilmiş olsa bile, onaylanmış Toro modellerine ilgili Uygunluk Beyanında belirtildiği gibi ve tüm talimatlara uygun olarak entegre edilene kadar hizmete alınmamalıdır.

Sertifikalı:



Tom Langworthy  
Baş Mühendis  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Eylül 30, 2022

Yetkili Temsilci:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro Europe NV  
Nijverheidsstraat 5  
2260 Oevel  
Belgium

# UK Declaration of Incorporation

Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA, aşağıdaki ünitelerin, ilgili Uygunluk Beyanlarında belirtildiği gibi, çeşitli Toro modelleriyle birlikte verilen talimatlara uygun olarak takıldıkları takdirde, listelenen direktiflere uygun olduklarını beyan eder.

| Model Numarası | Seri Numarası     | Ürün Açıklaması     | Fatura Açıklaması                     | Genel Açıklama      | Talimat               |
|----------------|-------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| 03618          | 408000000 ve Üstü | Dikey kesim ünitesi | 22IN 5IN VERTICUTTER<br>[5010 HYBRID] | Dikey kesim ünitesi | S.I. 2008 No.<br>1597 |
| 03619          | 408000000 ve Üstü | Dikey kesim ünitesi | 22IN 7IN VERTICUTTER<br>[5010 HYBRID] | Dikey kesim ünitesi | S.I. 2008 No.<br>1597 |

İlgili teknik belgeler, S.I. 2008 No. 1597 - Çizelge 10'a göre derlenmiştir.

Ulusal makamların talep etmesi halinde, bu kısmen monte edilmiş makineyle ilgili bilgileri göndermeyi kabul ediyoruz. Bilgiler elektronik ortamda gönderilecektir.

Bu makine onaylanmış Toro modellerine ilgili Uygunluk Beyanında belirtildiği gibi ve tüm talimatlara uygun olarak entegre edilene kadar hizmete alınmamalıdır ve ancak bu koşulları yerine getiriyorsa ilgili tüm Düzenlemelere uygun olduğu beyan edilebilir.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Yetkili Temsilci:

Marcel Dutrieux  
Manager European Product Integrity  
Toro U.K. Limited  
Spellbrook Lane West  
Bishop's Stortford  
CM23 4BU  
United Kingdom



Tom Langworthy  
Baş Mühendis  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
Eylül 30, 2022

## AEA ve Birleşik Krallık için Gizlilik Beyanı

### Toro'nun Kişisel Bilgilerinizi Kullanması

Toro Company ("Toro") gizliliğinize saygı duyar. Ürünlerimizi satın aldığınızda, doğrudan sizden veya yerel Toro şirketi/bayisi aracılığıyla sizin hakkınızda bazı kişisel bilgiler toplayabiliriz. Toro bu bilgileri, garantinizi kaydetmek, garanti talebinizi işleme koymak veya bir ürün geri çağırması durumunda sizinle iletişim kurmak gibi sözleşmeye dayalı yükümlülüklerini yerine getirebilmek amacıyla ya da müşteri memnuniyetini ölçmek, ürünlerini geliştirmek veya ilginizi çekebilecek ürün bilgilerini size sunabilmek gibi meşru ticari amaçlarla kullanır. Toro, kişisel bilgilerinizi iştirakleriyle, bağlı kuruluşlarıyla, bayileriyle veya bu tür faaliyetlerle bağlantılı diğer iş ortaklarıyla paylaşabilir. Ayrıca, kanunların gerektirdiği hallerde veya bir işletmenin satılması, satın alınması veya birleşmesiyle bağlantılı durumlarda da kişisel bilgilerinizi ifşa edebiliriz. Kişisel bilgilerinizi pazarlama amacıyla başka bir şirkete asla satmayız.

### Kişisel Bilgilerinizin Saklanması

Toro, kişisel bilgilerinizi yukarıda belirtilen amaçlar için gerekli olduğu süre boyunca ve yasal gerekliliklere uygun olarak saklayacaktır. İlgili kayıt saklama süreleri hakkında detaylı bilgi almak için [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresinden bize ulaşabilirsiniz.

### Toro'nun Güvenlik Taahhüdü

Kişisel bilgileriniz ABD'de veya yaşadığınız ülkeden daha esnek veri koruma kanunlarının uygulandığı başka bir ülkede işlenebilir. Kişisel bilgilerinizi yaşadığınız ülkenin dışına aktaracağımız zaman, bilgilerinizin korunması ve güvenli bir şekilde ele alınması için gereken tedbirlerin alınmasına yönelik tüm yasal adımları atacağız.

### Verilere Erişme ve Düzeltme Hakkı

Kişisel verilerinizi inceleme, düzeltme veya işlenmesine itiraz etme ya da işlenmesini sınırlandırma hakkına sahipsiniz. Bunu yapmak için [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com) adresinden bize ulaşabilirsiniz. Toro'nun kişisel bilgilerinizi kullanmasıyla ilgili endişeleriniz varsa bunu doğrudan bize iletmenizi rica ederiz. Avrupa Birliği vatandaşıysanız, kendi Veri Koruma Makamınıza şikayette bulunma hakkınız olduğunu hatırlatırız.



## Toro Garantisi

İki Yıl veya 1500 Saat Sınırlı Garanti

### Koşullar ve Kapsanan Ürünler

Toro Company, Toro Ticari ürününüzün ("Ürün") malzeme ve işçilik bakımından kusursuz olduğunu 2 yıl veya 1.500 çalışma saati boyunca (hangisi önce gerçekleşirse) garanti eder. Bu garanti, Havalandırıcılar hariç tüm ürünler için geçerlidir (bu ürünler için ayrıca sunulan garanti bildirimlerine bakın). Garanti kapsamında bir koşul ortaya çıktığında, arıza tanısı, işçilik, parçalar ve nakliyat dahil olarak Ürünün ücret talep etmeden onaracağız. Bu garanti Ürünün özgün perakende alıcısına gönderildiği tarihten itibaren başlar. \* Ürüne bir saat ölçer takılmıştır.

### Garanti Hizmetini Almak için Talimatlar

Garanti kapsamında bir durum olduğuna düşünür düşünmez Ürünü satın aldığınız Ticari Ürünler Distribütörü veya Yetkili Ticari Ürün Satıcısına bildirimde bulunmak sizin sorumluluğunuzdur. Eğer bir Ticari Ürünler Distribütörü veya Yetkili Satıcıyı bulma konusunda yardıma ihtiyacınız veya garanti hak ve sorumluluklarınız hakkında sorularınız varsa, bizimle şu adresten irtibata geçebilirsiniz:

Toro Ticari Ürünler Hizmet Birimi  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 veya 800-952-2740  
E-posta: commercial.warranty@toro.com

### Mal Sahibinin Sorumlulukları

Ürünün sahibi olarak, *Kullanma Kılavuzunda* belirtilen gerekli bakım ve ayarlamaları yapmak sizin sorumluluğunuzdur. Üründe gerekli bakım ve ayarlamaların yapılmamasından ötürü ortaya çıkan sorunların onarımı bu garanti kapsamına dahil değildir.

### Kapsam Dışı Öğeler ve Durumlar

Garanti dönemi boyunca meydana gelen arıza veya bozulmaların tümü malzeme veya işçilik kusurlarına dayanmaz. Bu garanti, aşağıdakileri kapsamaz:

- Toro tarafından sağlanmayan yedek parçaların kullanımı veya Toro markası olmayan ek veya modifiye aksesuar ve ürünlerin montajı ve kullanımı sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Tavsiye edilen bakım ve/veya ayarlamaların yapılmaması sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Ürünün kötü niyetli, ihmalkar ve dikkatsizce çalıştırılması sonucu meydana gelen Ürün arızaları.
- Kusurlu olmayan, kullanıldıkça tükenen parçalar. Ürünün normal çalışması esnasında tüketilen veya kullanılan parçalara; fren pabuçları ve balataları, debriyaj balataları, bıçaklar, bobinler, silindirler ve yataklar (sızdırmaz veya yağlanabilir), yatak bıçakları, bujiler, nakil tekerlekleri ve yatakları, lastikler, filtreler ve kayışlar ile diyafram, nozullar, debimetre ve çek valf gibi belirli spreyleme bileşenleri örnek gösterilebilir.
- Başta hava koşulları, depolama uygulamaları, kirlenme, onaylanmamış yakıtlar, soğutma sıvıları, yağlayıcılar, katkı maddeleri, gübreler, su veya kimyasallar olmak üzere dış etkenlerden kaynaklanan arızalar.
- Bağlı oldukları endüstriyel standartlara uymayan yakıtlardan (örn. benzin, motorin veya biyodizel) kaynaklanan arızalar ve performans sorunları.
- Normal gürültü, titreşim, aşınma, yıpranma ve bozulma. Normal "aşınma ve yıpranma" olaylarından başlıcaları arasında aşınma veya çizilme sonucu yatakların hasar görmesi, boyalı yüzeylerin aşınması, etiketlerin veya camların çizilmesi gibi durumlar sayılabilir.

### Amerika Birleşik Devletleri ve Kanada dışındaki Ülkeler

Amerika Birleşik Devletleri'nden veya Kanada'dan ihraç edilmiş Toro ürünlerini satın alan müşteriler, ülkelerine, bölgelerine veya eyaletlerine ait garanti poliçelerini almak için Toro Distribütörleriyle (Satıcılarıyla) irtibata geçmelidir. Eğer herhangi bir sebepten dolayı Distribütörünüzün hizmetinden memnun kalmazsanız veya garanti bilgilerini almakta zorluk çekerseniz, Yetkili Toro Servis Merkezinizle irtibata geçin.

### Parçalar

Gerekli bakım faaliyeti olarak planlanan parçaların değişimi, ilgili parça için planlanan değişim süresine kadar garanti kapsamındadır. Bu garanti kapsamında değiştirilen parçalar, orijinal ürün garantisi süresi boyunca garanti altında kalır ve Toro'nun mülkü olurlar. Mevcut bir parçanın onarılması veya montajı ya da değiştirilmesi ile ilgili son kararı Toro verecektir. Toro, garanti onarımları için yeniden işlenmiş parçaları kullanabilir.

### Uzun Döngülü ve Lityum-İyon Akü Garantisi

Uzun döngülü ve Lityum-İyon aküler hizmet ömürleri boyunca belirli bir toplam kilovat-saat sayısı kadar hizmet verebilir. Çalıştırma, şarj etme ve bakım teknikleri, toplam akü ömrünü uzatabilir veya kısaltabilir. Bu üründeki aküler kullanıldıkça, şarj etme aralıkları arasındaki kullanım süreleri akü tamamen bitene kadar gitgide azalacaktır. Normal tüketim nedeniyle bitmiş akülerin değişimi, ürün sahibinin sorumluluğudur. Not: (sadece Lithium-Ion akü): Daha fazla bilgi için akü garantisine bakın.

### Ömür Boyu Krank Mili Garantisi (Yalnızca ProStripe 02657 Modeli)

Orijinal bir Toro Sürtünme Diski ve Krank Korumalı Bıçak Frenleme Debriyajı (entegre Bıçak Frenleme Debriyajı (BBC) + Sürtünme Diski tertibatı) ile donatılan ve ilk alıcısı tarafından önerilen çalıştırma ve bakım prosedürlerine uygun olarak kullanılan orijinal ProStripe, motor krank milinde bitilmeye karşı Ömür Boyu Garanti kapsamındadır. Sürtünme pulları, Bıçak Frenleme Debriyajı (BBC) üniteleri ve benzeri cihazlarla donatılmış makineler Ömür Boyu Krank Mili Garantisi kapsamında değildir.

### Bakım İşlerinin Masrafını Mal Sahibi Karşılar

Motorun ayarlanması, yağlama, temizlik ve cilalama; filtrelerin ve soğutma sıvısının değiştirilmesi ve tavsiye edilen bakım işlerinin tamamlanması, Toro ürünlerinin gerektirdiği normal hizmetlerden bazılarıdır ve masraflarını mal sahibi karşılar.

### Genel Koşullar

Bu garanti kapsamında, onarım işlerinin bir Yetkili Toro Distribütörü veya Satıcısı tarafından yapılması tek çözüm yolunuzdur.

**Toro Company, bu garanti kapsamındaki Toro Ürünlerinin kullanımıyla ilgili dolaylı, tesadüfi veya müteakip hasarlardan sorumlu değildir. Bunlara, makul arızalanma dönemleri boyunca muadil ekipman veya hizmet sağlanmasına veya bu garanti kapsamında beklemede olan onarımların ürünün kullanılmadığı dönemde tamamlanmasına ilişkin her tür gider veya masraf da dahildir. Geçerli ise aşağıda gösterilen Emisyon garantisi hariç, başka bir açık garanti yoktur. Ticarete ve kullanıma uygunlukla ilgili ima edilen tüm garantiler, bu açık garantinin süresiyle sınırlıdır.**

Bazı eyaletlerde tesadüfi veya müteakip hasarların kapsam dışı bırakılmasına veya ima edilen bir garantinin ne kadar sürdüğü ile ilgili kısıtlamalara izin verilmez, dolayısıyla yukarıdaki kapsam dışı bırakmalar ve kısıtlamalar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size belirli yasal haklar tanıır ve ayrıca eyaletten eyalete değişiklik gösteren başka haklarınız da olabilir.

### Emisyon Garantisiyle İlgili Not

Ürününüzdeki Emisyon Kontrol Sistemi, ABD Çevre Koruma Dairesi (EPA) ve/veya California Hava Kaynakları Kurulu (CARB) tarafından belirlenen gereklilikleri karşılayan ayrı bir garantinin kapsamına giriyor olabilir. Yukarıda belirtilen saat sınırlamaları Emisyon Kontrol Sistemi Garantisi için geçerli değildir. Ürününüzle birlikte verilen veya motor üreticisine ait belgeler arasında yer alan Motor Emisyon Kontrolü Garanti Beyanı'na bakın.